

APV DELTA SI2

SOUPAPE DE SÉCURITÉ

FORM NO.: H205438 REVISION: FR-6.1

READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL PRIOR TO OPERATING OR SERVICING THIS PRODUCT.



Déclaration de conformité de l'UE pour vannes et manifolds

SPX Flow Technology Germany GmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 13, D-59439 Holzwickede
déclare par la présente que les

**vannes double joint et double siège APV des gammes
SD4, SDT4, SDU4, SDMS4, SDMSU4, SDTMS4, SWcip4, DSV,
DA4, DA4 DPF, D4 SL, DU4 SL, DT4 SL, DP4 SL, D4, DA3, DA3SLD, DE3, DEU3, DET3,
DKR2, DKRT2, DKRH2**
des diamètres nominaux DN 25 - 150, ISO 1" – 6" et 1 Sh5 - 6 Sh5

**vannes papillon APV des gammes
SV1, SVS1F, SV2, SVS2F, SVL, SVSL, SVE, SVSE**
des diamètres nominaux DN 25 - 100, DN 125 - 250 et ISO 1" – 4"

soupapes à tournant sphérique APV des gammes KHI, KHV, BLV1
des diamètres nominaux DN 15 – 100, ISO 1/2" – 4"

vannes simple siège, vannes à membrane et soupapes à ressort APV des gammes
**S2, SW4, SWhp4, SW4DPF, SWmini4, SWT4, SWS4, MF4, MS4, MSP4, AP/T1, CPV,
RG4, RG4DPF, RGMS4, RGE4, RGE4DPF, RGEMS4, PR2, PRD2, SI2, UF/R3, UF/R4,
VRA/H**
des diamètres nominaux DN 10 - 150, ISO 1/2" – 4" et 1 Sh5 - 6 Sh5

et les manifolds fabriqués

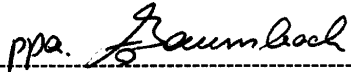
sont conformes aux exigences des Directives 2006/42/CE.

Pour des vérifications officielles, SPX FLOW présente
une documentation technique selon Annexe VII de la Directive du Conseil.
Elle est composée des documents de développement et de construction,
de la description des mesures prises pour assurer la conformité et
correspondre aux exigences essentielles de sécurité et de santé,
incluant une analyse des risques, ainsi qu'un manuel d'instructions
contenant des instructions de sécurité.

La conformité des vannes et des manifolds est garantie.

SPX Flow Technology Germany GmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 13, D-59439 Holzwickede, Germany

février 2022



Frank Baumbach
Engineering Manager – Sanitary Valves

Sommaire		Page
1.	Généralités	2
2.	Instructions de sécurité	2
3.	Utilisation conforme à la destination / Fonctionnement	2
4.	Equipements complémentaires	3
5.	Nettoyage	3
6.	Mise en place	4
7.	Dimensions / Poids	5
8.	Données techniques	6
8.1.	Données générales	
8.2.	Qualité d'air comprimé	
9.	Matières	7
10.	Maintenance	8
11.	Instructions de démontage / montage	9
11.1.	Démontage de la ligne	
11.2.	Démontage des pièces internes	
11.3.	Montage du cylindre auxiliaire	
11.4.	Installation des joints et montage de la soupape	
11.5.	Installation de la soupape	
11.6.	Reconstruction du soulèvement d'arbre de version manuelle à version pneumatique	
12.	Suppression des anomalies	12
13.	Listes de pièces détachées	12
	SI2 - RN01.016 - 2	

1. Généralités

Ce manuel doit être très attentivement lu et observé à la lettre par les opérateurs et le personnel de maintenance.

Notez que notre responsabilité ne sera pas engagée pour des dommages ou mauvais fonctionnements dûs au non respect des règles de ce manuel. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications sur les descriptions et données techniques fournies.

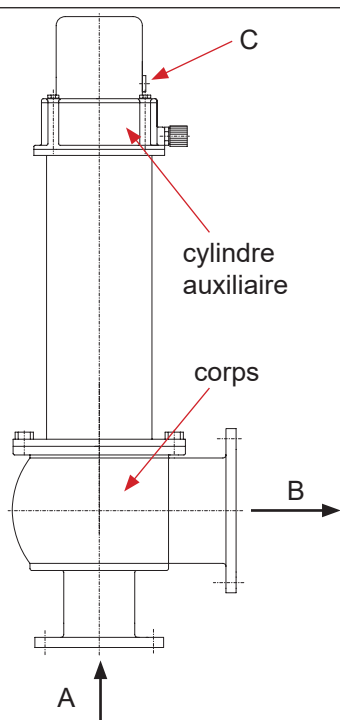
2. Instructions de sécurité



Danger!

- Ce symbole vous signale les mesures principales de sécurité. Vous le trouverez là où les activités décrites comportent des risques pour le personnel.
- Avant toute intervention sur la vanne s'assurer que les tuyauteries et le système de nettoyage ne sont plus sous pression!
- Risque de blessure par soudain actionnement de la vanne!
- Observer les instructions de démontage/montage pour assurer en toute sécurité l'entretien et la maintenance de la vanne. Nicht die
- Ne pas déplomber la vanne. (dysfonctionnement de la vanne et abrogation de responsabilité par démontage du plomb)

3. Utilisation conforme à la destination / Fonctionnement



La soupape de sécurité DELTA SI2, les éléments de construction de laquelle étant sujet à une expertise, est destinée à la protection de parties d'installation contre des surpressions.

Elle est conçue pour être utilisée dans les domaines suivants: industries des boissons, entreprises alimentaires et industries pharmaceutiques, où la soupape protège les tanks et autres réservoirs contre une surpression inadmissible.

La soupape de sécurité SI2 empêchent un dépassement de la pression de service admissible de plus de 10 %. Si, après l'ouverture, la pression de réponse est inférieure à 10 % max. auprès de gazes et à 20 % max. auprès de liquides, la soupape ferme.

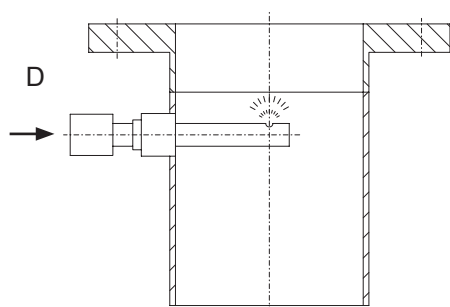
Le sens de circulation est toujours de **A** → **B**.

Des modifications arbitraires de la construction de la vanne dépravent la sécurité ainsi que la fonctionnalité de la vanne et ne sont pas licites!

4. Equipements complémentaires

- * Par option, la soupape est disponible en version - soulèvement manuel de l'arbre ou - avec vérin auxiliaire. La reconstruction pendant le service de la soupape est facile.
- **Vérin auxiliaire**
La soupape SI2 peut être munie d'un vérin auxiliaire si nécessaire pour des raisons de nettoyage et / ou pour le contrôle de fonctionnement à distance.
- **Indication de position**
Un détecteur de proximité pour signaler la position fermée ou ouverte du clapet de soupape (ON/OFF) peut être monté au cylindre auxiliaire (C) si nécessaire.

dispositif de nettoyage



Nous recommandons d'utiliser nos types APV standards:
Espace d'actionnement: 5 mm/ diamètre: 11 mm/ longueur: 30 mm
En cas de livraison d'un autre détecteur de position par le client, notre responsabilité ne sera pas engagée pour ce fonctionnement.

- **Dispositif de nettoyage**
Un adaptateur avec buse de nettoyage (D) intégrée peut être bridé à la partie inférieure de la soupape.

5. Nettoyage

Soulèvement du clapet de soupape pendant le processus de nettoyage

La surface de contact entre le joint de siège et le siège ainsi que le corps avec le côté de décharge de la soupape peuvent être rincés par le liquide de nettoyage.

Dispositif de nettoyage au-dessous du siège de la soupape

Par un adaptateur avec dispositif de rinçage la partie en contact avec le produit de la soupape peut être nettoyée jusqu'au siège de la soupape.

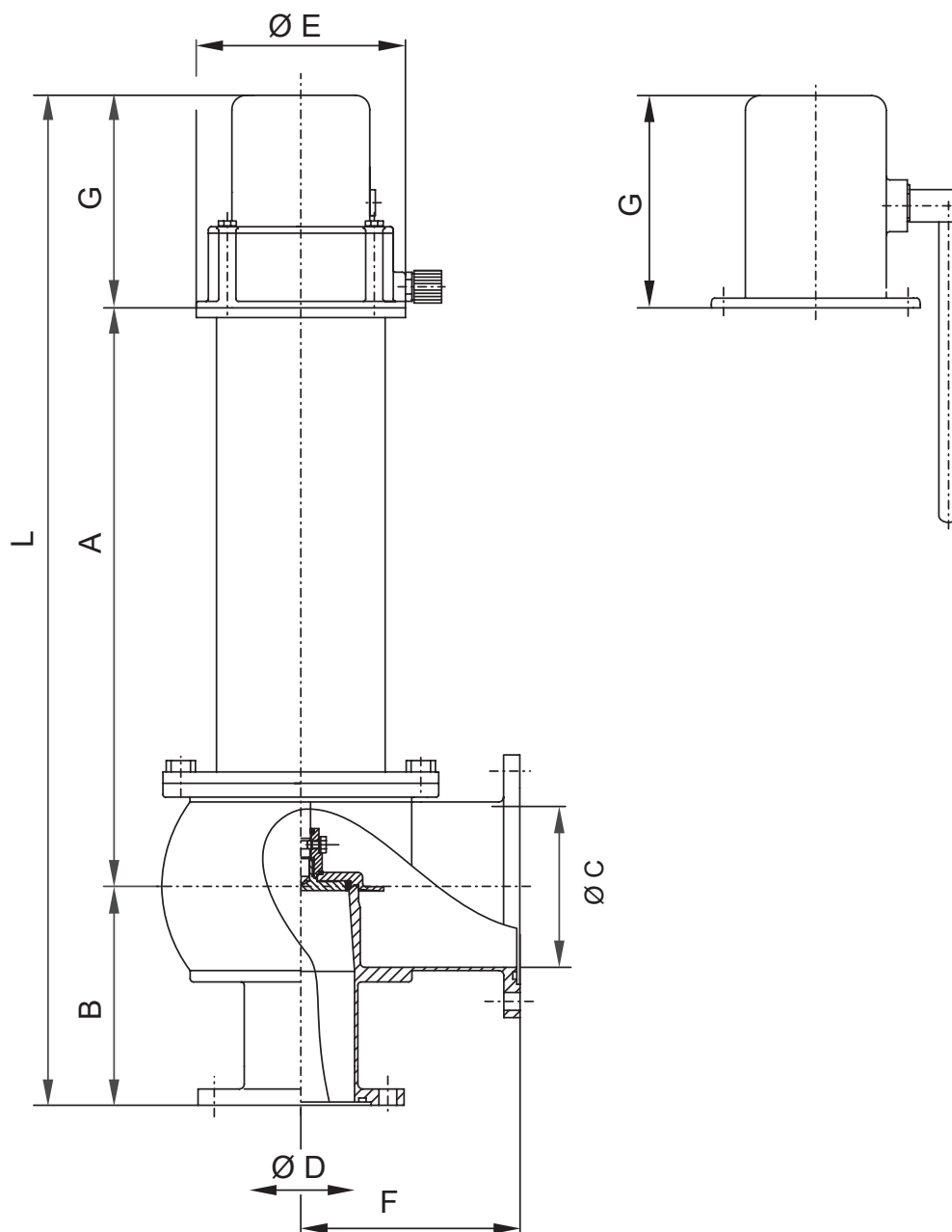
dispositif de nettoyage

DN	version à souder	version à bride
25	H147727	H316650
40	H147330	H316651
50	H147729	H316652
65	H145573	H316653
80	H148830	H316654
100	H148831	H316655

6. Mise en place

- **La mise en place de la soupape s`effectue en position verticale.**
Pour cette position d`installation, les éléments de construction de la vanne sont certifiés par l`organisation allemande pour la surveillance technique et sont examinés et ajustés selon ces principes directeurs.
- Le corps standard est équipé de brides de gorge (FN1B - avec certificat APZ 3.1). Les propres contre-brides FG1B sont disponibles.
- La pression de réponse ajustée à l`usine ne doit pas en aucun cas être modifiée (protégé par plomb).
- La décharge libre sur le côté d`écoulement doit être garantie. Pour la décharge éventuelle du liquide, monter des raccords coudés ou des tuyaux courts de la même dimension.

7. Dimensions / Poids



dimensions en mm

DN	A	B	$\varnothing C$	$\varnothing D$	$\varnothing E$	F	G	L	poids en kg
25	241	96	50	26	129	96	131	468	4,8
40	273	109	66	38	129	109	131	513	6,2
50	312	122	81	50	129	122	131	565	8,7
65	356	135	100	66	129	135	131	622	13,1
80	412	154	125	81	129	157	131	697	20,0
100	424	174	150	100	129	177	131	729	24,7

8. Données techniques

8.1. Données générales

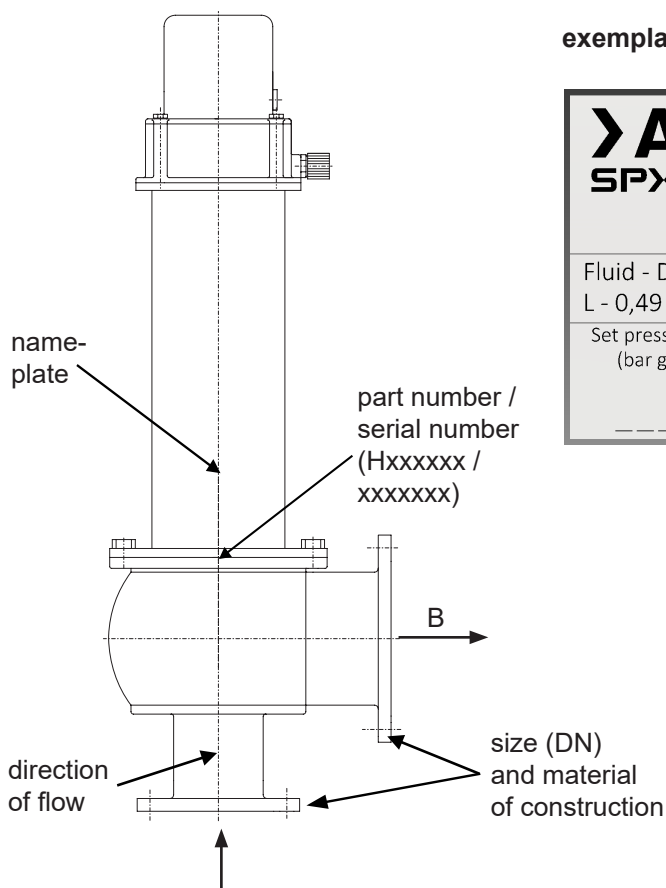
pression de ligne max.:	10 bar
température de service min.:	- 10°C
température de service max.:	135° C EPDM, HNBR, FPM*
température de stérilisation:	140°C EPDM, HNBR, FPM* *(pas de vapeur)
chiffre de décharge:	0,49 pour liquides 0,44 pour vapeurs et gazes
raccord d'air (pour tuyau):	6 x 1
pression pneumatique pour cylindre auxiliaire:	max. 10 bar min. 6 bar

Afin de garantir une fonction propre de la soupape SI2, la soupape ne doit pas givrer.

! Les différentes étendues de pression sont indiquées dans le catalogue.

- Plaque d'identification:

exemplaire



>APV SPXFLOW		SPX Flow Technology Germany GmbH Gottlieb-Daimler-Str.13 D-59439 Holzwickede	
Typ SI2-25			
Fluid - Discharge coefficient: L - 0,49 / G_S - 0,44		ISO 4126-1:2013 Flow area: 415mm ²	
Set pressure (bar g)	Prod.date:	Min lift value / stroke: 6mm	
— — — —	— — — —	CE 0045 Made in EU	

8. Données techniques

8.2. Qualité de l'air comprimé

classe de qualité selon DIN/ISO 8573-1

- **Teneur en particules de corps solides:**
 classe de qualité 3, grandeur max. des particules par m³
 10000 de 0,5 µm < d < 1,0 µm
 500 de 1,0 µm < d < 5,0 µm
- **Teneur en eau:**
 classe de qualité 3, température max. du point de rosée -20 °C
 Si l'installation s'effectue à des températures basses ou en altitude élevée, prendre des mesures supplémentaires afin de réduire la pression du point de rosée en conséquence.
- **Teneur en huile:** classe de qualité 1, max. 0,01mg/m³

L'huile appliquée doit être compatible avec les matières d'élastomère polyuréthane.

9. Matières

corps, couvercle de corps, arbres:	1.4404 (EN 10272)
vérin complet, vis:	1.4301 (EN 10272)
joints standard: option::	EPDM / PTFE FPM, HNBR
vérin auxiliaire, couvercle:	Vestamid L 1930
raccord d'air:	PA 6.6

10. Maintenance

- La fréquence des opérations d'entretien dépend de l'application et devra être déterminée par l'utilisateur après quelques vérifications régulières.
- Le remplacement des joints se fait selon les instructions de montage/démontage. Utilisez des jeux de joints complets selon listes de pièces détachées.
- **Enduire tous les joints d'une couche mince de graisse avant leur installation!**

Recommandation:

Graisse de montage APV pour EPDM, FPM et HNBR

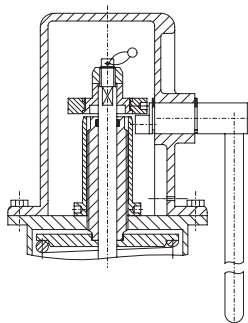
(boîte de 750 g - réf. 000 70-01-019/93; H147382)

(tube de 60 g - réf. 000 70-01-018/93; H147381)

- N'utiliser que la graisse alimentaire propre à la matière de joint respective.
- Montage de la vanne voir instructions de démontage/montage.

11. Instructions de démontage / montage

Delta SI2-H avec
soulèvement d'arbre manuel

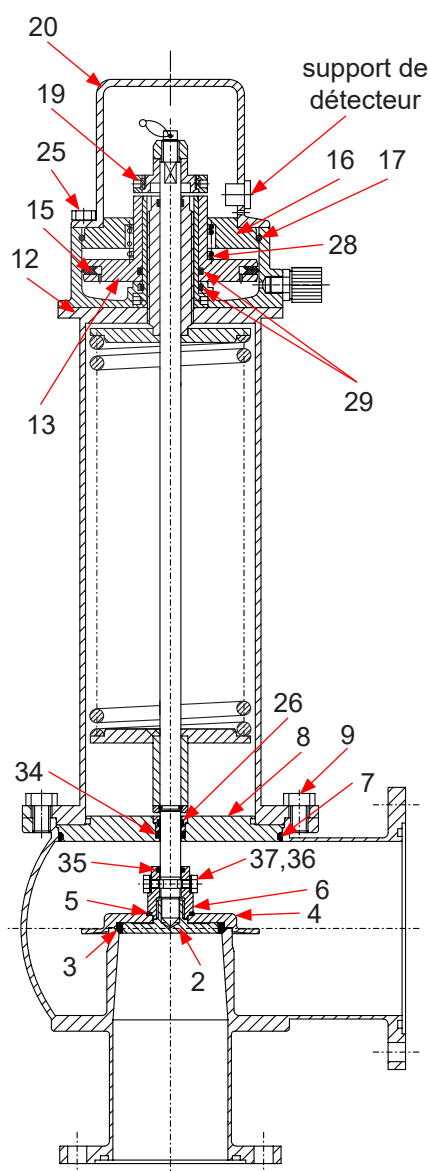


Les numéros de code se réfèrent au dessin de pièces détachées
RN 01.16 - 2

11.1. Démontage de la ligne

1. Fermer les lignes de produit et de nettoyage et les décharger si possible.
2. Enlever la ligne d'air pneumatique.
3. Déboulonner la vis du support de détecteur et détacher le détecteur.
4. Enlever les vis de bride (9).
5. Retirer l'intérieur de soupape verticalement du corps. Si le couvercle (8) est bloqué, percer un tournevis dans la gorge et retirer ainsi l'intérieur.

Delta SI2-A avec cylindre
auxiliaire



11.2. Démontage des pièces d'usure

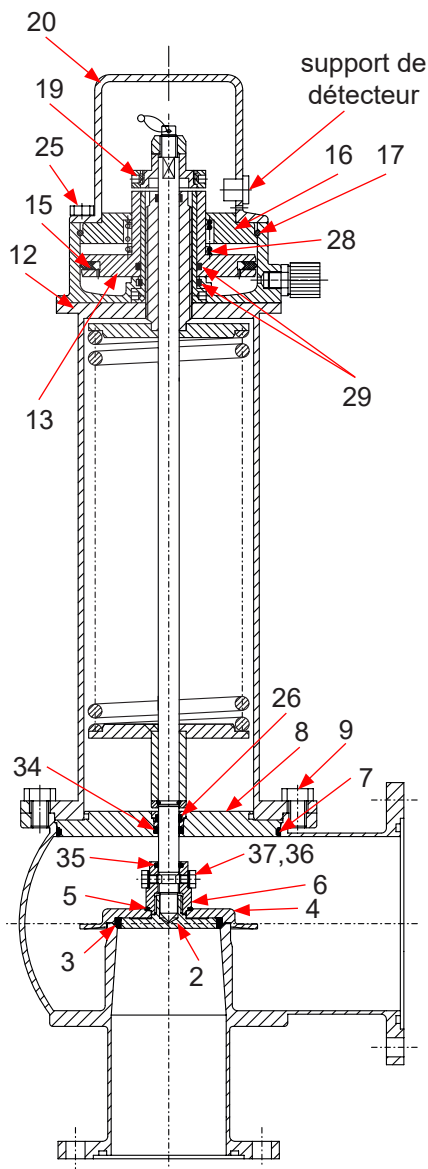
1. Enlever les joints de corps (7) du couvercle de corps (8).
2. Déboulonner les vis hexagonales (37) et les disques (36) au guide (6) et retirer le siège complet.
3. Détacher le guide (6) du siège (2).
4. Détacher la cloche (4) du siège (2).
5. Les anneaux (5, 35) et le joint de siège (3) sont librement accessibles.
6. Tirer le couvercle de corps (8) de l'arbre et enlever le guide (26) et la bague coulissante (34).

Soupape avec vérin auxiliaire

- Déboulonner les vis (25) et détacher le couvercle (20).
- Dévisser l'anneau (19) et retirer le vérin auxiliaire (12).
- Abaisser le couvercle (16) et enlever l'anneau (17).
- Enlever le ressort à pression (28).
- Retirer le piston (13) du vérin.
- Les anneaux (15, 29) sont librement accessibles.

11. Instructions de démontage / montage

Delta SI2-A avec cylindre auxiliaire

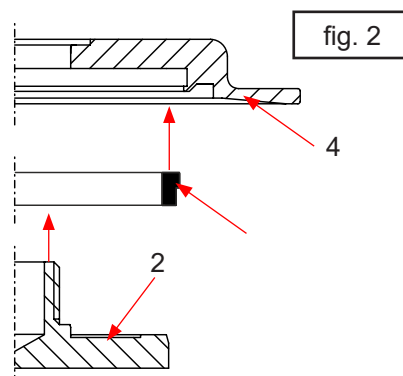
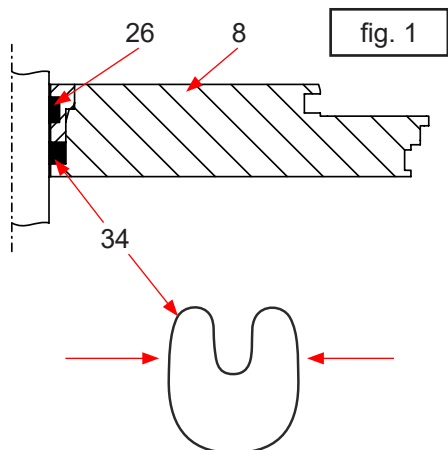


11.3. Montage du vérin auxiliaire

1. Insérer les anneaux légèrement graissés (15, 29).
2. Pousser le piston (13) dans le cylindre (12).
3. Insérer le ressort à pression (28) et fixer le couvercle (16) par l'anneau (17).
4. Pousser le vérin auxiliaire complet sur la soupape et visser l'anneau (19) jusqu'au fond.
5. Fixer le couvercle (20) par les vis (25).

11.4. Mise en place des joints et montage de la soupape

1. Insérer le guide (26) et le joint torique de la bague coulissante (34) dans le couvercle de corps (8).
2. Plier la bague coulissante (34) de façon réniforme et la placer sur le joint torique dans la gorge du couvercle de corps (fig. 1).
3. Pousser le couvercle de corps (8) sur la tige (11).
4. Avant l'installation du siège de soupape complet, insérer le joint de siège (3) (fig. 2).
5. Insérer le joint de siège (3) dans la cloche (4) et presser le siège (2) dedans.
6. Insérer l'anneau (5, 35) dans le guide (6).
7. Serrer le guide (6) avec le siège (2).
8. Attacher le siège complet sur la tige (11) et fixer les composants avec les vis hexagonales (37) et les disques (36).
9. Monter le joint de corps (7) légèrement graissé dans le couvercle de corps (8).



11. Instructions de démontage / montage

11.5. Montage de la soupape

1. Mettre l'intérieur complet délicatement dans le corps de la soupape (1).
2. Poser les vis (9) et les serrer en croix.
3. Brancher la ligne d'air pneumatique à la soupape SI2 avec vérin auxiliaire.
4. Fixer les indicateurs de position.

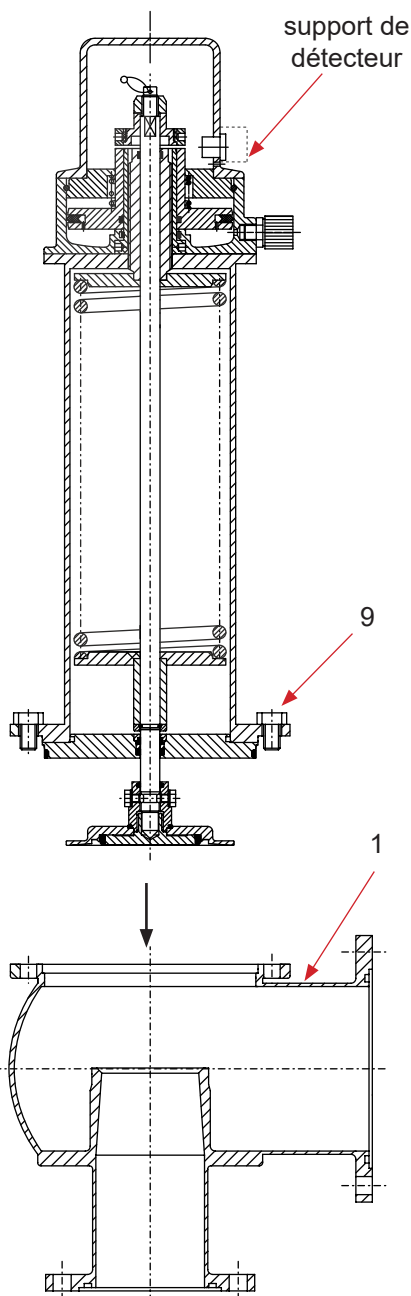
Ajustement:

Par léger mouvement en arrière du détecteur de position, le point de commutation peut être ajusté plus précisément si nécessaire. Observer la diode lumineuse dans le détecteur de position pendant ce procédé.

Fixer le détecteur par la vis de serrage.

11.6. Reconstruction du soulèvement de siège de version manuelle à version pneumatique

1. Déboulonner les vis (38) et démonter le couvercle (42) avec la poignée (39).
2. Dévisser l'anneau (41 / Ø 50 mm).
3. Placer le vérin auxiliaire (12) et visser l'anneau (19 / Ø 42 mm).
4. Fixer le couvercle (20) du vérin auxiliaire par les vis (25).
5. Monter le raccord d'air et le détecteur de position.



12. Suppression des anomalies

Anomalie	Mesure
Position d'actionnement: fermée fuite au côté de décharge.	Remplacer le joint de siège (3). Vérifier le contrôle du vérin auxiliaire.
Fuite entre la bride de corps et la bride du cylindre.	Vérifier le joint de corps (7) et le joint d'arbre (34), remplacer le joint endommagé.
Vérin auxiliaire ne fonctionne pas.	Vérifier l'ajustement serré de l'anneau (19, 41). Remplacer le joint de piston (15).
Détecteur de position ne fonctionne pas ou est imprécis.	Faire un ajustement. Vérifier l'ajustement serré de l'anneau (19, 41).

Les numéros de référence sont conformes aux listes de pièces détachées. Le remplacement des joints se fait selon les instructions de démontage/montage (voir chapitre 11).

! Si les joints endommagés sont remplacés, changez tous les joints. Pour la maintenance de la soupape nous livrons des jeux de joints complets (voir listes de pièces détachées).

13. Listes de pièces détachées

Vous trouverez ci-joint les dessins des pièces de rechange avec listes correspondantes contenant le numéro de référence des pièces de rechange pour les différentes versions et tailles de vanne.

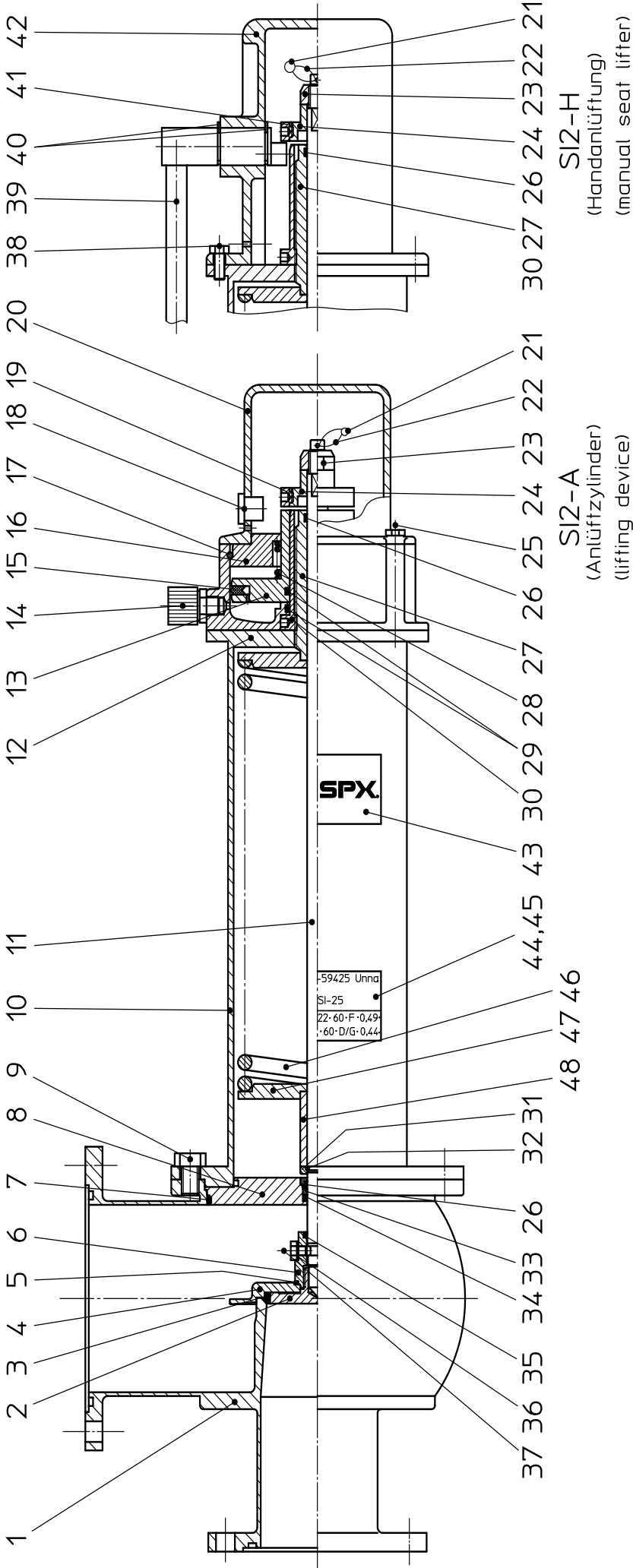
Veuillez indiquer les informations suivantes lors de votre commande:

- le nombre des pièces demandées
- le numéro de référence
- la désignation.

sous réserve de modifications

Information contained in this document is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of SPX FLOW, Inc.. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, for any purpose, without the express written permission of SPX FLOW, Inc.

Ersatzteilliste: spare parts list					Datum: 29.10.14					SPX FLOW				
Sicherheitsventil SI2 TÜV-geprüft 12FN1B					Name: Trytko									
Entlastung pneumatisch / handbetätigt					Geprüft:									
Safety valve SI2 TÜV-tested 12FN1B pneumatically / manually relieved					Datum:					Blatt 1 von 5				
DN 25-100					Name:					RN 01.16-2				
					Geprüft:									



Information contained in this document is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of SPX FLOW, Inc.. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, for any purpose, without the express written permission of SPX FLOW, Inc.

Ersatzteilliste: spare parts list															29.10.14				02.06.22				24.02.23				SPX FLOW							
Sicherheitssventil SI2 TÜV-geprüft 12FN1B Entlastung pneumatisch / handbetätigt Safety valve SI2 TÜV-tested 12FN1B pneumatically / manually relieved															DN 25-100										Blatt 2 von 5				RN 01.16-2					
															pos. item		Menge quantity		Beschreibung description		Material		DN25		DN40		DN50		DN65		DN80		DN100	
																							WS-Nr. ref.-no.		WS-Nr. ref.-no.		WS-Nr. ref.-no.		WS-Nr. ref.-no.		WS-Nr. ref.-no.		WS-Nr. ref.-no.	
1	1	Gehäuse Housing		SI2 1+2FN1B		1.4404		31B 21-85-278/47 H136789		31B 21-85-378/47 H136790		31B 21-85-428/47 H136791		31B 21-85-478/47 H136792		31B 21-85-528/47 H136793		31B 21-85-628/47 H143241																
2	1	Teller für Hubglocke Plate for stroke cover				1.4404		21-87-279/42 H148396		21-87-379/42 H145777		21-87-429/42 H142715		21-87-479/42 H142707		21-87-529/42 H142704		21-87-629/42 H143247																
3	1	Tellerdichtung Seat seal				EPDM FDA-konform		58-33-243/93 H136203		58-33-093/93 H77415		58-33-143/93 H77421		58-33-568/93 H77561		58-33-546/93 H77555																		
	1	Tellerdichtung Seat seal				FPM FDA-konform		58-33-243/73 H136204		58-33-093/73 H77414		58-33-143/73 H77420		58-33-568/73 H77560		58-33-546/73 H77554																		
	1	Tellerdichtung Seat seal				HNBR FDA-konform		58-33-243/33 H170179		58-33-093/33 H170014		58-33-143/33 H170016		58-33-568/33 H166679		58-33-546/33 H172109																		
4	1	Tellerdichtung Seat seal				VMQ FDA-konform		58-33-243/13 H136202		58-33-093/13 H77413		58-33-143/13 H77419		58-33-568/13 H77559		58-33-546/13 H77553																		
	1	Hubglocke Stroke cover				1.4404		21-87-277/42 H148398		21-87-377/42 H142719		21-87-427/42 H142713		21-87-527/42 H142703		21-87-627/42 H143248																		
5	1	O-Ring O-ring				NBR		58-06-070/83 19x1,8 H76939				58-06-079/83 20,3x2,4 H76944																						
6	1	Führungsstück für Hubglocke Guide for stroke cover				1.4404		21-87-278/42 H148397		21-87-378/42 H145776		21-87-428/42 H142717		21-87-478/42 H142709		21-87-528/42 H142705		21-87-628/42 H143246																
7	1	Gehäusedichtung Housing seal				EPDM FDA-konform		58-33-442/93 H77488		58-33-492/93 H77512		58-33-542/93 H77543		58-33-642/93 H77583		58-33-692/93 H77608		58-33-742/93 H77625																
	1	Gehäusedichtung Housing seal				FPM FDA-konform		58-33-442/73 H77487		58-33-492/73 H77511		58-33-542/73 H77542		58-33-642/73 H77582		58-33-692/73 H77607		58-33-742/73 H77624																
8	1	Gehäusedichtung Housing seal				HNBR FDA-konform		58-33-442/33 H168714		58-33-492/33 H168759		58-33-542/33 H170075		58-33-642/33 H170074		58-33-692/33 H172125		58-33-742/33 H172126																
	1	Gehäusedeckel Housing cover				1.4404		31B 15-00-280/42 H123149		31B 15-00-380/42 H123207		31B 15-00-430/42 H123420		31B 15-00-480/42 H136988		31B 15-00-530/42 H123442		31B 15-00-630/42 H143243																
9	1	Skt. Schraube Hex. Screw		DIN EN 24017-A2-70		1.4301		65-01-079/15 4xM8x14 H78768		65-01-130/15 4xM10x16 H78806		65-01-131/15 8xM10x15 H78807		65-01-131/15 8xM10x15 H78807		65-01-131/15 8xM10x15 H78807		65-01-131/15 8xM10x15 H78807																
10	1	Federhaube Spring cover				1.4301		16-30-282/17 H123183		16-30-382/17 H123224		16-30-432/17 H123423		16-30-482/17 H136995		16-30-532/17 H123445		16-30-632/17 H143244																
11	1	Druckstange Pressure bar				1.4301		21-87-285/12 H141244		21-87-385/12 H141245		21-87-435/12 H141246		21-87-485/12 H141247		21-87-535/12 H141248		21-87-635/12 H143245																

Information contained in this document is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of SPX FLOW, Inc. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, for any purpose, without the express written permission of SPX FLOW, Inc.

Ersatzteilliste: spare parts list									
Sicherheitsventil SI2 TÜV-geprüft 12FN1B Entlastung pneumatisch / handbetätigt Safety valve SI2 TÜV-tested 12FN1B pneumatically / manually relieved DN 25-100									
pos. item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN25	DN40	DN50	DN65	DN80	SPX FLOW
				WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.		
				15-30-100/93 H140046					
12	1	Unterteil für Anlüftzylinder Base for seat lift actuator	Vestamid						Blatt 3 von 5
13	1	Kolben Anlüftzylinder Piston for seat lift actuator	Hostaform natur						RN 01.16-2
14	1	Verschraubung EG 6x1 G1/8"	Kunststoff						
15	1	Kolbendichtung PKK1-102	NBR						
16	1	Deckel für Anlüftzylinder Cover for seat lift actuator	Hostaform natur						
17	1	Sprengtring Retainer ring	1.4301						
18	1	Verschlussstopfen Lock plug	Kunststoff						
19	1	Hubring für Anlüftzylinder Strocke ring for seat lift actuator	1.4301						
20	1	Haube für Anlüftzylinder Cover for seat lift actuator	Vestamid						
21	1	Bleiplombe Lead seal	Blei						
22	1	Nylon Faser Nylon wire	Nylon						
23	1	Skt. Mutter mit Klemmteil Retainer nut	DIN EN ISO 7040						
24	1	Gewinde ring Threaded ring	1.4308						
25	4	Skt. Schraube Hex. screw	DIN EN 24014						
26	2	Führungsband PTFE driving band	3,9x1,55x40						
27	1	Federeinstellschraube Setting screw for spring	RG7						

Information contained in this document is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of SPX FLOW, Inc.. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, for any purpose, without the express written permission of SPX FLOW, Inc.

Ersatzteilliste: spare parts list															
Sicherheitsventil SI2 TÜV-geprüft 12FN1B															
Entlastung pneumatisch / handbetätigt															
Safety valve SI2 TÜV-tested 12FN1B pneumatically / manually relieved															
DN 25-100															
pos.	Menge quantity	Beschreibung	Material	DN25	DN40	DN50	DN65	DN80	SPX FLOW						
item		description	material	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.							
28	1	Druckfeder Pressure spring	1.4310												
29	2	O-Ring OR 32,2x3	NBR												
30	1	Hülse Sleeve	1.4301												
31	1	Druckstück Spacer	1.4057												
32	1	Sprengring Retainer ring	1.4310												
33	1	Buchse Bushing	1.4404												
34	1	Turcon-Double 12 Delta Turcon-Double 12 Delta	PTFE-109/ NBR-8												
35	1	Quadring Quadring	NBR												
36	2	Sicherungsscheibe Lock washer	Nyltite-Siegel												
37	2	Skt. Schraube Hex. Screw	1.4301	65-01-047/15 M5x4 H145818											
38	4	Skt. Schraube Hex. Screw	3.4301												
39	1	Hebel für Handanlüftung Lever for manual seat lifter	1.4301												
40	2	Sicherungsscheibe Lock washer	1.4122												
41	1	Hubring für Handanlüftung Stroke ring for manual seat lifter	1.4301												
42	1	Haube für Handanlüftung Cover for manual seat lifter	Vestamit L1930 schwarz												
43	1	SPX Firmen Logo SPX company logo	Klebefolie transparent												

Information contained in this document is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of SPX FLOW, Inc. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, for any purpose, without the express written permission of SPX FLOW, Inc.

Ersatzteilliste: spare parts list

Sicherheitsventil SL2 TUV-geprüft 12FN1B

Entlastung pneumatisch / handbetätigt

Safety valve SI2 TÜV-tested 12FN1B pneumatically / manually relieved

DN 25-100

pos. item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN25	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100
44	1	Transferkleber Transfer sticker	7955 MP	08-29-060/93 H143999					
45	1	Typenschild Name plate	1.4301	08-29-234/13 H145721	08-29-235/13 H145722	08-29-236/13 H145723	08-29-237/13 H145724	08-29-238/13 H145725	08-29-239/13 H145726
	1	Typenschild Name plate	1.4301	08-29-240/13 H143961	08-29-241/13 H143962	08-29-242/13 H143963	08-29-243/13 H143964	08-29-244/13 H143965	08-29-245/13 H143966
46	1	Druckfeder Pressure spring	1.4310	unterschiedliche Ident-Nr. je nach Druckbereich different part-numbers depending on pressure range					
47	2	Fedreteller Spring plate	1.4301						
48	1	Distanzhülse Spacer bushing	1.4404	unterschiedliche Ident-Nr. je nach Druckbereich different part-numbers depending on pressure range					
	1	Anliftzylinder komplett Lifting device complete	Vestamid L1930 schwarz	15-31-100/93 H140127					
	1	Handanliftung komplett Manual seat lifter complete	Vestamid	15-27-100/93 H140576					
		Pos. 3, 5, 7, 26, 34, 35, 36 nur im kompletten Dichtungssatz erhältlich Item 3, 5, 7, 26, 34, 35, 36 available as complete seal kits only							
		Dichtungssatz Seat kit	FPM	58-34-650/00 H205610	58-34-651/00 H314875	58-34-652/00 H325434	58-34-653/00 H325435	58-34-654/00 H325429	58-34-655/00 H325443
		Dichtungssatz Seat kit	EPDM	58-34-650/01 H143751	58-34-651/01 H143752	58-34-652/01 H143753	58-34-653/01 H143754	58-34-654/01 H143755	58-34-655/01 H143756
		Dichtungssatz Seat kit	VMQ	58-34-650/02 H168822	58-34-651/02	58-34-652/02	58-34-653/02	58-34-654/02 H325428	58-34-655/02
		Dichtungssatz Seat kit	HINBR	58-34-650/06 H205966	58-34-651/06 H205967	58-34-652/06 H205968	58-34-653/06 H206420	58-34-654/06	58-34-655/06
		ACHTUNG! ATTENTION!	Der Austausch der Pos.: 10, 11, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 30, 31, 44, 45, 46, 47, 48 darf nur durch den Hersteller erfolgen, da sonst die Haftung für dieses Produkt erlischt The replacement of parts: 10, 11, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 30, 31, 44, 45, 46, 47, 48 can only be undertaken by the manufacturer, otherwise the product liability expires.						

APV DELTA SI2

SOUPAPE DE SÉCURITÉ



SPX FLOW

Design Center

Gottlieb-Daimler-Straße 13
D-59439 Holzwickede, Germany
P: (+49) (0) 2301-9186-0
F: (+49) (0) 2301-9186-300

SPX FLOW

Production

Rolbieskiego 2
PL- Bydgoszcz 85-862, Poland
P: (+48) 52 566 76 00
F: (+48) 52 525 99 09

SPX FLOW reserves the right to incorporate the latest design and material changes without notice or obligation.

Design features, materials of construction and dimensional data, as described in this manual, are provided for your information only and should not be relied upon unless confirmed in writing. Please contact your local sales representative for product availability in your region.

For more information visit www.spxflow.com.

ISSUED 05/2022 - Traduction du manuel d'instructions d'origine

COPYRIGHT ©2022 SPX FLOW, Inc.